

SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



30TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"You shall love the Lord,
your God, with all your
heart, with all your soul,
and with all your mind."
- Mt 22:37

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

OLP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

OCTOBER 29, 2023

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/

XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN

Saturday, October 28, 2023

5:00 PM All Souls Faithfully Departed†
7:00 PM Peter†, Teresa & Ancestors of a Family

Sunday, October 29, 2023

7:30 AM All Souls†, Roy† & Phu Le White†
9:00 AM Jose Sanchez† & Estela Camarena Hornelas†
11:00 AM Special Family Intention
1:00 PM Heriberto Huitron† & Souls in Purgatory†
4:00 PM All Souls†
6:00 PM Abundio Santos Perez†

Monday, October 30, 2023

6:30 AM Moureen Bourn
8:30 AM Paul Cuong† & Joseph Tho Nguyen
6:30 PM Imelda Ulep†

Tuesday, October 31, 2023

6:30 AM All Souls†
8:30 AM Joseph Vincent Ha & Phanxica Layma Luu
5:00 PM All Souls†
7:30 PM All Souls†

Wednesday, November 1, 2023

6:30 AM Peter† & Mary Nguyen Thi Thuc†
8:30 AM Tran Van Nguyen† & Nguyen Thi Meo
4:30 PM Anna†
6:00 PM Peter Maria Memorial Service†
7:30 PM Catherine Perez†

Thursday, November 2, 2023

6:30 AM Deceased Loved Ones of a Family†
8:30 AM All Unborn Children† & Carlos Ortiz†
4:30 PM All Souls & Armando Ortiz†
5:30 PM All Souls†
6:00 PM Soul of Teresa†
7:30 PM Micaela Rodriguez† & Sofia Esquibel†

Friday, November 3, 2023

6:30 AM Fr. Peters (birthday)
8:30 AM Deceased Members of Legion of Mary†
6:30 PM Thanksgiving & All Souls†

Saturday, November 4, 2023

8:30 AM Thomas Lai Pham†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Ex 22:20-26/Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 (2)/
1 Thes 1:5c-10/Mt 22:34-40

Monday: Rom 8:12-17/Ps 68:2 and 4, 6-7ab, 20-21/
Lk 13:10-17

Tuesday: Rom 8:18-25/Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6/
Lk 13:18-21

Wednesday: Rv 7:2-4, 9-14/Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6/
1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12a

Thursday: Wis 4:7-14/Ps 25:6, and 7b, 17-18, 20-21/
Rom 5:17-21/Mt 11:25-30

Friday: Rom 9:1-5/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/
Lk 14:1-6

Saturday: Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29/Ps 94:12-13a,
14-15, 17-18/Lk 14:1, 7-11

Sunday: Mal 1:14b—2:2b, 8-10/Ps 131:1, 2, 3/
1 Thes 2:7b-9, 13/Mt 23:1-12



SCAN QR CODE TO DONATE



Oct 21/22 Masses	\$ 21,210.50
Oct 21/22 Online Giving	\$ 2,320.75
Total collection:	\$ 23,531.25
Budget:	\$ 18,750.00
World Mission Sunday:	\$ 6,968.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người

Pope's Intention - October

For the Synod

We pray for the Church, that she may adopt listening and dialogue as a lifestyle at every level, and allow herself to be guided by the Holy Spirit towards the peripheries of the world.

PSA 2023 REPORT

PLEDGES AMOUNT: \$ 203,857.00

OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 459

PAID TO DATE: \$ 188,180.00

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766

Las lecturas de la semana del 29 de octubre de 2023

- Domingo:** Ex 22, 20-26/Sal 17, 2-3. 3-4. 47. 51 (2)/
1 Tes 1, 5-10/Mt 22, 34-40
- Lunes:** Rom 8, 12-17/Sal 67, 2 y 4. 6-7. 20-21/
Lc 13, 10-17
- Martes:** Rom 8, 18-25/Sal 125, 1-2. 2-3. 4-5. 6/
Lc 13, 18-21
- Miércoles:** Ap 7, 2-4. 9-14/Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6/1 Jn 3, 1-3/
Mt 5, 1-12
- Jueves:** Sab 4, 7-14/Sal 24, 6. y 7. 17-18. 20-21/
Rom 5, 17-21/Mt 11, 25-30
- Viernes:** Rom 9, 1-5/Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20/
Lc 14, 1-6
- Sábado:** Rom 11, 1-2. 11-12. 25-29/Sal 93, 12-13.
14-15. 17-18/Lc 14, 1. 7-11
- Domingo:** Mal 1, 14—2, 2. 8-10/Sal 130, 1. 2. 3/
1 Tes 2, 7-9. 13/Mt 23, 1-12

Las conmemoraciones de la semana del 29 de octubre de 2023

- Domingo: 30º Domingo del Tiempo Ordinario
- Martes: Víspera de todos los Santos (EEUU)
- Miércoles: Día de Todos los Santos
- Jueves: Conmemoración de Todos los Fieles Difuntos;
Día de los Muertos
- Viernes: San Martín de Porres, religioso
- Sábado: San Carlos Borromeo, obispo
- Domingo: 31er Domingo del Tiempo Ordinario;
Fin del horario de verano;
Semana Nacional de las Vocaciones

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

27 Palabras que Importan

Una de las cosas más rápidas que aprendes como padre es lo peligroso que es explicar demasiado, especialmente cuando tu hijo está al borde de una rebelión. Cuantas menos palabras uses, más poder tendrán. Un niño que está a punto de dejarse llevar por sus sentimientos necesita ser devuelto a la tierra con una atadura hecha de instrucciones breves y concisas.

Hay muchas similitudes entre los fariseos de las Escrituras y un niño pequeño al borde de un colapso. Quédate conmigo, esto tendrá sentido, te lo prometo. Piénsalo: tanto los niños pequeños como los fariseos tienen muchos sentimientos y muchas opiniones. Tanto los niños pequeños como los fariseos piensan que los vas a atrapar. Tanto los niños pequeños como los fariseos siguen tratando de engañarte para obtener lo que creen que quieren.

Una búsqueda minuciosa en Google me informa que hay

unas 80,000 palabras en la Torá. Ochenta mil palabras, y Jesús puede resumirlo todo en 27: “Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente” y “Amarás a tu prójimo como a ti mismo.”

No hace que el exceso de palabras sea falso; ni siquiera las hace innecesarias. A veces necesito la explicación larga, la imagen total y completa.

Porque a veces, por mucho que odie admitirlo, actúo como un niño pequeño y como un fariseo. Me dejo llevar por mis sentimientos. No confío en Dios. Estoy a punto de salir disparada.

Cuando eso sucede, necesito que me digan en términos breves y sencillos lo que significa mi salvación. Necesito una atadura hecha de instrucciones breves y concisas.

“En estos dos mandamientos se fundan toda la ley y los profetas.” — Mateo 22:40

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Hoy, la Liturgia, nos habla de dos mandamientos que son inseparables el uno del otro. El amor a Dios y el amor al prójimo, dos puntos fundamentales del Evangelio de hoy. No se puede poner solo énfasis en lo espiritual o en las obras de misericordia. Al poner importancia solo en uno de ellos, se corre el riesgo de perder la relación con el Señor. *“Amarás al Señor tu Dios con tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el gran mandamiento, el primero. Pero hay otro muy parecido: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. Toda la Ley y los profetas se fundamentan en estos dos mandamientos (Mateo 22,37-40).*

“En el Evangelio de hoy, una vez más, Jesús nos ayuda a ir a la fuente viva y que brota del Amor. Y tal fuente es Dios mismo, para ser amado totalmente en una comunión que nada ni nadie puede romper. Comunión que es un don para invocar cada día, pero también compromiso personal para que nuestra vida no se deje esclavizar por los ídolos del mundo. Y la verificación de nuestro camino de conversión y de santidad está siempre en el amor al prójimo” (Papa Francisco 10-25-2020). La enseñanza es que, en medio de nuestro ajeteo de cada día, no olvidemos que los mandamientos son fundamentales para nuestro bien personal y de la sociedad. Es decir, nuestro prójimo. ©LPi



Thông Báo	✠ Tháng Mân Côi Đức Mẹ Maria
<p>1. Sở Cầu Nguyện Trong Tháng Các Linh Hồn: Cuối tuần này ngày 21 và 22 tháng 10, và cuối tuần sau ngày 28 và 29 tháng 10, Cộng Đoàn có hai địa điểm ghi danh các linh hồn thân nhân hay quen biết đã qua đời vào sở Cầu Nguyện: một địa điểm ghi danh ở cuối thánh đường, một địa điểm ghi danh ở patio cạnh thánh đường. Cộng Đoàn sẽ hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho các linh hồn này trong ngày Lễ Các Đẳng Linh Hồn cũng như trong suốt tháng 11.</p> <p>2. Thứ Tư, ngày 1 tháng 11: Lễ Các Thánh Nam Nữ, Lễ Trọng và Lễ Buộc. Cộng đoàn Việt Nam có hai thánh lễ: lúc 4 giờ 30 chiều và 6 giờ tối.</p> <p>3. Thứ Năm ngày 2 tháng 11: Lễ Các Đẳng Linh Hồn, Cộng đoàn Việt Nam có hai thánh lễ: lúc 4 giờ 30 chiều và 6 giờ tối.</p> <p>4. Thứ Sáu đầu tháng ngày 3 tháng 11: Lúc 6 giờ chiều Châu Thánh Thể Kinh Thánh Tâm Rất Thánh Chúa Giêsu. Lúc 6 giờ 30 Thánh Lễ. Trong Thánh Lễ có nghi thức xưng tên các linh hồn được Chúa gọi về trong năm phụng vụ 2023. Kính mời Cộng Đoàn lưu ý và hiệp thông cầu nguyện cho các linh hồn ấy.</p> <p>5. Thứ Bảy ngày 4 tháng 11 năm 2023: Vào lúc 8:30 sáng giáo xứ sẽ có Thánh Lễ ba ngôn ngữ cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời trong giáo xứ.</p> <p>6. BTV đã bắt đầu bán vé Phở gây quỹ cho Cộng Đoàn. Thời Gian Bán Phở: Thứ Bảy ngày 11 tháng 11 từ 11 giờ sáng đến 8:30 tối. Chúa Nhật ngày 12 tháng 11 từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Xin Cộng Đoàn ủng hộ thật nhiều vé để có thêm kinh phí mua mới các thiết bị âm thanh dùng trong Thánh Lễ. Vé có thể mua ở cuối Thánh Đường, từ các Hội Đoàn, Ban Bàn Thánh, và Ban Hướng Dẫn. Ban Thường Vụ vẫn mong nhận được rau húng quế, chanh và ớt từ các nhà tài trợ.</p> <p>7. Ban Bàn Thánh sẽ rao các ý lễ của Cộng Đoàn 10 phút trước Thánh Lễ. Xin Cộng Đoàn đến sớm hơn 10 phút để các ý lễ kịp rao cho Thánh Lễ ngày hôm đó. Những ý lễ đưa sau khi bắt đầu rao, sẽ được rao vào Thánh Lễ ngày hôm sau.</p> <p>8. HDMV sẽ có phiên họp vào ngày 19 tháng 11 năm 2023 lúc 1 giờ trưa tại phòng St. Polyvarp. Xin các hội đoàn có mặt đúng giờ.</p>	<p>Một thanh niên mồ côi cha sớm, được mẹ gởi ở trong triều của một ông hoàng. Khi từ giã, bà mẹ đạo đức và rất sùng kính Đức Trinh Nữ, bắt con hứa mỗi ngày đọc một Kinh Kính Mừng và thêm lời đơn giản: "Lạy Đức Trinh Nữ có phúc, xin bảo trợ con trong giờ lâm tử."</p> <p>Thế là anh chàng vào triều. Nhưng chẳng bao lâu, anh quá trác táng, ông hoàng buộc lòng phải thải hồi. Tuyệt vọng và không biết sống bằng cách nào, anh bắt đầu đi cướp của giết người. Tuy vậy, anh vẫn tiếp tục đọc một Kinh Kính Mừng hằng ngày và lời nguyện hứa với mẹ. Rồi anh bị bắt và bị án tử. Trước ngày bị xử, ở trong tù, đương sự than phiền nỗi ô nhục của mình, mối đau thương của mẹ và cái chết đang chờ đợi chàng. Qui lấy hình một thanh niên tuấn tú hiện ra và hứa cứu chàng khỏi tù và khỏi chết, nếu chàng chịu làm điều quý báu. Người bắt hạnh tuyên bố sẵn sàng hết.</p> <p>Thanh niên trả hình cho chàng biết hẳn là quỷ đến cứu giúp chàng. Hẳn bắt đầu buộc từ bỏ Chúa Giêsu Kitô và các bí tích. Tên khốn nạn bằng lòng. Quỷ còn buộc hẳn bỏ Đức Trinh Nữ và không nhận sự bảo hộ của Ngài. Anh chàng đáp: "Việc đó tôi không làm bao giờ." Và tâm trí hướng về Mẹ Maria, chàng đọc Kinh Kính Mừng và lời nguyện mà thân mẫu bảo. Nghe vậy, quỷ biến mất, để tên tử tù khốn khổ, buồn phiền đến cực độ, vì đã phạm tội tày đình là chối Chúa. Nhưng chàng chạy đến cùng Đức Trinh Nữ. Ngài ban cho chàng ơn thông hối tội lỗi và xưng tội với lòng ăn năn trọn hảo trong lệ sầu chan chứa.</p> <p>Trên đường đến máy chém, tên tử tù đi ngang trước tượng Đức Mẹ. Chàng chào kính bằng Kinh Kính Mừng và lời nguyện xin hộ phù trong giờ lâm chung. Và kinh ngạc thay: mọi người đều thấy tượng Mẹ gục đầu chào lại. Vô cùng cảm động, chàng xin đến hôn chân Mẹ. Các người thi hành án lệnh chẳng thích gì việc đó, nhưng vì quần chúng biểu dương ồn ào mỗi xúc động, buộc lòng họ cho chàng đến đặt đôi môi nóng hổi lên thánh túc Mẹ. Khi chàng cúi hôn, tượng Đức Mẹ bỗng sinh động, đưa tay ra nắm tay chàng, chặt đến nỗi không thể rút chàng ra được. Quần chúng thấy sự lạ hô to: Xin tha! Xin Tha! Và chàng được tha bổng. Anh chàng hồi hương sống đời thánh thiện và trở nên tông đồ nhiệt thành của Kinh Kính Mừng vạn ứng để cứu chàng hai phần hồn xác.</p> <p>Lời Nguyện Lạy Mẹ Mân Côi, chúng con thật nghẹn ngào trước lòng khoan dung, nhân hậu bao la, bát ngát như trời như bể của Mẹ. Xin cho chúng con luôn hằng say đọc Kinh Mân Côi, để ít nữa chúng con cũng biết nguyện xin như Rabindrath Tagore: "Tim tôi hỏi, làm sao người có thể quay đi khỏi nụ cười của Chúa người và lạc loài xa Chúa. Người đã bỏ Đấng dấu yêu người để nhớ đến kẻ khác, vì thế công việc người hóa thành vô nghĩa."</p> <p>(Trích Truyện Các Phép Lạ)</p>

Lạy Chúa, Xin Nhớ Đến Con Trong Nước Chúa



✠ CÁO PHÓ ✠

TRONG NIỀM TIN VÀO CHÚA KITÔ PHỤC SINH

Trân Trọng Báo Tin:

Đức Cha Tod David Brown đã qua đời sáng Chúa Nhật vừa qua,

Hưởng thọ 86 tuổi.

*Ngài được thụ phong Linh Mục vào ngày 1 tháng 5 năm 1963.

*Sau đó được Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II bổ nhiệm Ngài làm Giám Mục vào ngày 27 tháng 12 năm 1988.

*Trong thời gian coi sóc Giáo Phận Orange, Ngài đã rất ưu ái đến Cộng Đồng Việt Nam, đặc biệt là các cộng đoàn và giáo dân Việt Nam.

*Xin mọi người cùng cầu nguyện lên Thiên Chúa, Đấng Tối Cao, chúc lành và đưa Ngài vào Thành Thánh Giêrusalem ở trên Thiên Quốc.

✠ Chương Trình Tang Lễ và An Táng:

Chúa Nhật ngày 29 tháng 10 lúc 6 PM:

Sẽ có nghi thức Thăm Viếng và Cầu Nguyện

Tại Nhà Thờ Holy Family Church

Địa chỉ: 566 S. Glassell St, Orange CA 92866

Thứ Hai ngày 30 tháng 10:

8AM - 10AM: Thăm Viếng, Cầu Nguyện và Lăn Hạt.

10:30AM: Thánh Lễ An Táng

Tại Nhà Thờ Chánh Tòa Chúa Kitô

Địa chỉ: 13280 Chapman Ave, Garden Grove CA 92840



Xin mọi người cố gắng tham dự cũng như tiếp tục cầu nguyện cho Ngài.

11:30 a.m. Saturday, Nov 4, 2023 @ 8:30 a.m.

Adela Acosta
Manuel Humberto Acosta
James Alder
Marley Alfaro
Zeferino Alvarado Gonzalez
Guadalupe Aureoles
Phyllis Banfield
Maria Sang Bui
Maria Thuan Bui
Maria Ngoc Chau Bui
Maria Hue Bui
John the Baptist Phu Hung Bui
Paul Busto
Lolita Camacho
Minh Chau Cao
Guadalupe Castro
Paul Cisneros Guebara Jr.
Daniel De Leon
Juan Delgado
Francisco Xavier Thuan Do
Joseph Duenas
David Arturo Enriquez
Alfonso Esparza
Piedad Espitia
Martina Espitia
Joseph Farias Sr.
Librada Figueroa Ochoa
Zander Flores Noria
Francisco Garcia
Carmen Gonzales Santos
Iris Cristine Guerra
Maria Qiy Ho
Rubben Huisar Jr.
Angel Hurtado
Maria Ibarra
Daniel Alan Jeffers
Shawn Andre Kern
Maria Huong Thi Le
Brenda Le Dou
Jose Angel Lima Minoc
Marie Mangano
Betty Manriquez

Luigina Marzola
Maria Moreno Baldiva
Sivia Francis Minoc
Maria Ngoc Mi Nguyen
Dominico Ngoc Diep Nguyen
Maria Kim Nhung Nguyen
Maria Thi Nhung Nguyen
Maria Thi Thanh Nguyen
Joseph Minh Chanh Nguyen
Anna Nguyen
Huy Long Nguyen
Maria Thanh Tam Nguyen
Nicolaza Macdon Nunez
Filiberto Perez
Giuse Ngoc Vuong Pham
Maria Ngoc Phan
Maria De La Paz Ponce
Alma Ramos Torres
Richard Rodriguez
Maria Rodriguez
Maria Angela Romero
Paula Romero
Maitiki Salazar
Francisco Salgado
Epifania Salgado Mendoza
Jose Sanchez Figueroa
Jose Luis Sanchez Lopez
Maria de Jesus Tapia
Olivia Tenorio
Mary Pascual Tran
Maria Tiffany Tran
Anthony Qua Tran
Joseph Thanh Cao Tran
Anthony Tinh Minh Tran
Dominico Dinh Diem Tran
Anne Marie Vermotico
Miguel Jose Villa Gomez
Alejo Villegas Segura
Joseph Diep Vo
Cecilia Lien Vu
Carmen Zubillaga Hartley

**St. Polycarp
Catholic Church**
STANTON, CA



*Memorial
Mass
Saturday,*

All Saints & All Souls Mass Schedule

Tuesday, October 31, 2023

Vigil All Saints
5 P.M. ENGLISH MASS
7:30 P.M. SPANISH MASS

Wednesday, November 1, 2023

6:30 A.M. & 8:30 A.M. ENGLISH MASS
4:30 P.M. & 6 P.M. VIETNAMESE MASS
7:30 P.M. SPANISH MASS

Thursday, November 2, 2023

6:30 A.M. & 8:30 A.M. ENGLISH MASS
4:30 P.M. & 6 P.M. VIETNAMESE MASS
5:30 P.M. English/Spanish Mass in the Parish Hall
7:30 P.M. SPANISH MASS



ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON CA
WWW.STPOLYCARP.ORG



Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm

Thursday 5 pm - 8:30 pm

Friday 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm

Fridays 11 am - 5 pm

Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm

Tuesdays 1 pm - 5 pm

Fridays 2 pm - 4 pm



FIESTA 2023 INVITATION

Food booth captains, Entertainment Coordinators, First Aid Booth, Games Booth & Fiesta Volunteers. Join us at our Fiesta Final Report meeting in the Parish Hall on **Thursday, Nov 16, 2023 at 6:30 pm**

Please RSVP your attendance by email your information to

FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM



2023 Fiesta Committee
St. Polycarp Catholic Church



“The Eucharist is the highway to heaven.”

- BL. CARLO ACUTIS

rcbo.org/revival



St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680



Vietnamese Food Sale Fund Raising in our parish hall

Saturday, Nov 11, 2023 11 a.m. to 8 p.m.

Sunday, Nov 12, 2023 9 a.m. to 5:30 p.m.



Beef Noodle Soup bowl is on sale for \$12.00 a bowl

Crispy egg rolls for sale with 4 pieces for \$3.00

Soft drinks/water bottle \$1.00 each

You can eat-in or take out order. Thank you for your support!



Help keep a child out of the foster care system!

Join us to learn how!

**CAREPORTAL
RESPONSE TEAM TRAINING**
7:00 - 9:00 P.M., MONDAY, OCTOBER 30
Saint Irenaeus Catholic Church Parish Hall
5201 Evergreen Avenue, Cypress

What is CarePortal.org?

CarePortal is a technology connecting platform that brings the needs of hurting children and families in your community to your attention. Caseworkers uncover the needs [and post online requests]. CarePortal makes local churches and community members aware, giving them a real-time opportunity to respond (CarePortal, n.d).

At this free training you will learn:

- The many ways you can help, both big and small, to fulfill requests
- How each request is by vetted caseworkers, social workers, or child welfare professionals
- How Saint Irenaeus is using CarePortal.org
- Why this ministry allows us to be the hands and feet of God

Health Ministry at Saint Irenaeus Catholic Church
5201 Evergreen Ave., Cypress • sticypress.org

CAREPORTAL.ORG

ONE MIND, ONE HEART IN
Jesus Christ Crucified



Lovers of the Holy Cross of Los Angeles
invite you to...

Advent Discernment Retreat
DEC. 18-21, 2023
Come & See
DEC. 27-30, 2023

**MORE DATES AVAILABLE UPON REQUEST
***FOR DISCERNING WOMEN AGE 17-35

CONTACT: LHCLAVOCATION@GMAIL.COM / WWW.LHCLA.ORG / (213)944-3099 OR (714)548-6205

**“La Eucaristía es la carretera
al cielo.”**

- BEATO CARLO ACUTIS

rcbo.org/revival



“Let Us Keep Our Eyes Fixed On Jesus”

Conducted by the Sacred Heart Sisters in Big Bear Lake

Sacred Heart Fall Women’s Retreat

November 3-5, 2023

Sacred Heart Men’s Retreat

With the presence and spiritual support of Fr. Rafael Partida
from the Diocese of San Bernardino

November 11-12, 2023

Suggested Donation: \$130



**Sacred Heart
Retreat Camp**

During these days you will have the opportunity to draw nearer to our Lord Jesus through presentations, time for quiet prayer, faith sharing and more.

Online registration at <https://sacredheartretreatcamp.com>

909-866-5696 office@sacredheartretreatcamp.com

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"You shall not wrong any widow or orphan.
If ever you wrong them and they cry out to me,
I will surely hear their cry.
My wrath will flare up, and I will kill you with the sword;
then your own wives will be widows, and your
children orphans." (Ex 22:21-23)

Psalm:

I love you, Lord, my strength. (Ps 18)

Second Reading:

For they themselves openly declare about us
what sort of reception we had among you,
and how you turned to God from idols
to serve the living and true God
and to await his Son from heaven. (1 Thes 1:9-10)

Gospel:

"You shall love the Lord, your God,
with all your heart,
with all your soul,
and with all your mind." (Mt 22:37)

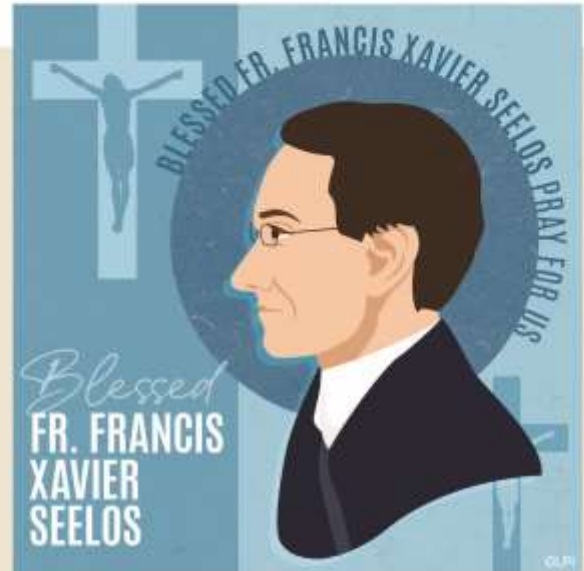
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God became human to show us that only love
can change the world. Let's not just believe in
that love — let's be that love, each and every day.

Observances for the week of October 29, 2023

- Sunday:** 30th Sunday in Ordinary Time
Tuesday: All Hallows' Eve
Wednesday: All Saints
Thursday: All Souls' Day
Friday: St. Martin de Porres, Religious
Saturday: St. Charles Borromeo, Bishop
Next Sunday: 31st Sunday in Ordinary Time; Daylight Saving Time Ends; National Vocation Awareness Week



Saint of the week

Blessed Father Francis Xavier Seelos was a German immigrant and Redemptorist priest deeply committed to serving those marginalized in the USA during the 1800s. He was known for his gentle and compassionate nature and his tireless dedication to the poor and the sick.

Prayer

O Lord, my strength, and my Redeemer, let the words of my mouth and the meditation of my heart be pleasing in Your sight. I offer to You the grace You have bestowed on Your humble missionary, Blessed Francis Xavier Seelos.

May I have the same joyful vigor that Blessed Seelos possessed during his earthly life to love you deeply and live faithfully your gospel. Amen.

(Prayer Source: <https://seelos.org/prayers-to-bl-seelos/>)

Liturgical Life

(PRACTICING) CATHOLIC

27 Words That Matter

One of the quickest things you learn as a parent is how dangerous it is to explain too much, especially when your kid is teetering on the brink of a rebellion. The fewer words you use, the more power they have. A kid who is about to be carried away by their feelings needs to be brought back to earth with a tether made of short, succinct directions.

There are a lot of similarities between the Pharisees of Scripture and a toddler on the edge of a meltdown. Stay with me — this will make sense, I promise. Think about it: both toddlers and Pharisees have lots of feelings and lots of opinions. Both toddlers and Pharisees think you're out to get them. Both toddlers and Pharisees keep trying to trick you to get what they *think* they want.

A thorough Google search informs me that there are about 80,000 words in the Torah. Eighty-thousand words, and Jesus can boil it all down to 27: "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind" and "You shall love your neighbor as yourself."

It doesn't make the excess words untrue; it doesn't even make them unnecessary. Sometimes I need the long explanation, the full and complete picture.

Because sometimes, as much as I hate to admit it, I act like both a toddler and a Pharisee. I am carried away by my feelings. I don't trust God. I am about to bolt.

When that happens, I need to be told in short and simple terms what my salvation means. I need a tether made of short, succinct directions.

"The whole law and the prophets depend on these two commandments." — Matthew 22:40

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What is a sacramental seal and where did it come from?

Answer:

Leaving more than just a memory, there are some events in our life that are truly transforming, making us different people. The same thing can be said of spiritual things, especially sacraments. A sacramental seal or character is a theological concept to describe the life-changing and permanent effect of three sacraments on the person: baptism, confirmation, and holy orders. The Catechism of the Catholic Church teaches that these sacraments confer a seal "by which the Christian shares in Christ's priesthood and is made a member of the Church according to different states and functions. This configuration to Christ and the Church, brought about by the Spirit, is indelible" (#1121).

Once we receive these sacraments, we are forever changed. It's a spiritual "point of no return" whereby we take a step forward in our faith journey. We are marked as people of faith, as those who have received the Spirit and as those called to serve in ordained ministry. That is why these sacraments are received only once. The direction is set, the choice is made, and we are called by God to be his people. Nothing can change that, not even our own sinfulness.



Sunday, Nov 5, 2023 @ 2 a.m.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



DRE #: 00787807

Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845



Our Lady of Lavang

In 1798, The Nguyen Dynasty decreed Catholicism as a foreign religious sect leading a working class revolt against the dynasty. A few months later, direct attacks for extermination were aimed at all thirty-seven parishes in Dinh Cat. More than 100.000 Vietnamese Catholics died as martyrs.

In the same year, many Christians took refuge in the jungle near Quang Tri, a village in central Vietnam, where they prepared themselves for martyrdom. Many people died from the bitter cold weather, lurking wild beasts, jungle sickness and starvation. At night, they often gathered in small groups to pray the rosary. Unexpectedly, one night they were visited by an apparition of Our Blessed Mother in a long cape, holding a child in her arms, with two angels at her sides. She comforted them and told them to boil the leaves from the surrounding trees to use as medicine. She also told them that from that day on, all those who came to this place to pray, would get their prayers heard and answered. All those who were present witnessed this miracle.

Prayers

Mother Mary, Our Lady, present us to Jesus, Our Saviour. Mother Mary, lead all souls to Jesus, our Dear Lord who alone redeems and saves. Dear Jesus, free us from the bondage of sin and govern us with Your Love. Amen

Blessed Lady of Lavang be my mother and comfort me, especially in times of trial and unhappiness. Enter my heart and stay with me wherever I may go. Grant that one day, through you, I may find rest and peace in my Father's house.

Amen



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpollycarp.org
www.stpollycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766
 Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766
 Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ
 Mike Tran (English) (714) 262-7924
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
 Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
 Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
 Thăng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
 Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
 Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
 Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860
 Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
 Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033